

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية


الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي  
وخدمات النظم الإيكولوجية  
الدورة الرابعة

كوالالمبور، ٢٢-٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٦

البند ٥ (و) من جدول الأعمال\*

برنامج عمل المنبر: تقرير تحديد نطاق التقييم المنهجي  
المتعلق بوضع مفاهيم متنوعة للقيم والمنافع المتعددة  
للطبيعة

تحديد نطاق التقييم المنهجي فيما يتعلق بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم  
المتعددة للطبيعة ومنافعها، بما في ذلك التنوع البيولوجي ووظائف النظم الإيكولوجية  
وخدماتها (الناتج ٣ (د))

مذكّرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١ - في الدورة الثالثة للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية وفي المقرر (IPBES-3/1) المتعلق ببرنامج العمل للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨ (انظر الفرع خامساً،  
الفقرة ٣)، طلب الاجتماع العام للمنبر إلى فريق الخبراء، الذي أنشئ لتحديد نطاق التقييم المنهجي المتعلق  
بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها للبشر ولوضع دليل أولي في هذا الصدد، أن  
يقوم بتنقيح التقرير المتعلق بتحديد نطاق التقييم المنهجي المتعلق بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة  
للطبيعة ومنافعها، بما في ذلك التنوع البيولوجي ومهام وخدمات النظم الإيكولوجية (انظر IPBES/3/8)، على أن  
يكون ذلك التنقيح استناداً إلى التعليقات الواردة عقب الاستعراض المفتوح من جانب الحكومات وأصحاب  
المصلحة، لكي ينظر فيه الاجتماع العام في دورته الرابعة.

٢ - وجرى تقديم تقرير تحديد النطاق التقييم المنهجي المتعلق بالقيم لكي يتم استعراضه من جانب  
الحكومات وأصحاب المصلحة في الفترة من ٢٦ شباط/فبراير إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٥. وقام فريق الخبراء  
المعني بهذا الناتج بمناقشة التعليقات الواردة في اجتماعه المنعقد في بودابست في الفترة من ٨ إلى ١١

حزيران/يونيه ٢٠١٥، وجرى تنقيح وثيقة تحديد النطاق وفقاً لذلك. وبعد ذلك، خضعت وثيقة تحديد النطاق لاستعراض داخلي من جانب فريق الخبراء قبل تقديمها لاستعراض ثان من جانب الحكومات وأصحاب المصلحة في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥. وجرى تنقيح وثيقة تحديد النطاق مرة أخرى في ضوء هذا الاستعراض المفتوح الثاني. وتشكل هذه المذكرة وثيقة تحديد النطاق التي أعدها فريق الخبراء وفقاً لمشروع الإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر (IPBES/2/9). ويرد الدليل الأولي المتعلق بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة وخدماتها للبشر في مذكرة الأمانة المتعلقة بهذا الموضوع (IPBES/4/INF/13).

## ثانياً - النطاق والأساس المنطقي والمنفعة والافتراضات

### ألف - النطاق

٣ - تتمثل غايات التقييم المنهجي المقترح في تقييم ما يلي: (أ) وضع الأشكال المختلفة لمفاهيم القيم المتعددة للطبيعة وخدماتها، بما في ذلك التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (من حيث التوفير والتنظيم والخدمات الثقافية) بما يتوافق مع الإطار المفاهيمي للمنبر؛ و(ب) الأساليب والمنهجيات المختلفة المستخدمة لتقدير القيمة؛ و(ج) النهج المختلفة التي تقرر بالقيم وبأساليب تقديرها المتنوعة وتعمل على ربطها وتحقيق التكامل فيما بينها من أجل تقديم الدعم للسياسات وعمليات اتخاذ القرار؛ و(د) الثغرات التي تعترض المعارف والبيانات وأوجه عدم اليقين.<sup>(١)</sup>

### باء - نطاق التغطية الجغرافية للتقييم

٤ - سيتيح التقييم إدماج عملية تقدير القيم في صنع القرارات على أي نطاق جغرافي من المحلي إلى العالمي.

### جيم - الأساس المنطقي

٥ - في الوقت الحالي، من النادر أن يراعي تصميم الحوكمة والمؤسسات والسياسات اختلاف المفاهيم المتعلقة بالقيم المتعددة للطبيعة وخدماتها بالنسبة للبشر.<sup>(٢)</sup> وتشمل مزايا مراعاة تنوع هذه القيم المتعددة وتعقيدها ما يلي: (أ) إظهار الأنواع المختلفة من القيم والنطاق الواسع للمنافع المستمدة من الطبيعة؛ و(ب) اختيار ووضع الأساليب والنهج المناسبة لتحديد القيمة؛ و(ج) تحديد ومعالجة النزاعات الكامنة التي قد تنشأ بسبب اختلاف وجهات النظر بشأن القيم وتحديد القيم؛ و(د) تمكين الأفراد والجماعات ممن لا تسمع أصواتهم في العادة أو لا تعطى اهتماماً في سياق مناقشة القيم؛ و(هـ) تقديم نظرة واسعة ومتوازنة للقيمة، من شأنها أن توسع استخدام عمليات تحديد القيمة لتشمل نطاقات أبعد من التقييمات والتحليلات الاعتيادية للتكاليف والعوائد. وإذا نفذت عمليات تحديد القيمة بطريقة تراعي السياق، فمن الممكن أن تمثل مورداً هاماً لمجموعة من صانعي القرارات، بما في ذلك الحكومات، ومنظمات المجتمع المدني، والشعوب الأصلية، والمجتمعات المحلية، ومديري النظم البيئية الأرضية والبحرية، والقطاع الخاص، يمكن تلك المجموعات من اتخاذ قرارات مستنيرة.

٦ - ولذلك، فإن إجراء تقييم نقدي للمفاهيم والمنهجيات المتعلقة بوضع الأطر المفاهيمية المتنوعة للقيم المتعددة للطبيعة (بما في ذلك التنوع البيولوجي وهيكل النظام الإيكولوجي وأدائه لوظائفه) ومنافعها (بما في ذلك

(١) باستخدام إطار المنبر للثقة الوارد في دليل المنبر المتعلق بالتقييمات (IPBES/4/INF/9).

(٢) يعرف الإطار المفاهيمي للمنبر مصطلح "الطبيعة وخدماتها للناس" ويحدد استخدام هذا المصطلح في سياق المنبر (المقرر IPBES-2/4، المرفق).

خدمات النظام الإيكولوجي)، سوف يقدم القاعدة المعرفية التي توجه استخدام الأدوات القائمة لدعم السياسات ومواصلة تطوير مثل هذه الأدوات، وتساعد علاوة على ذلك في تقييم مصادر المعلومات المستخدمة في التقييمات، مع مراعاة الرؤى المختلفة للعالم، والتقاليد الثقافية، وأطر السياسات والظروف الوطنية.

٧ - وسيعتمد هذا التقييم على الدليل الأولي المنقح (IPBES/4/INF/13) للتقييم المنهجي فيما يتعلق بالقيم المختلفة للطبيعة ومنافعها. والدليل الأولي المشار إليه في الجملة السابقة، لم يجرِ تقييماً نقدياً للمنهجيات والأساليب المختلفة لتحديد القيمة أو كيفية القيام عند الاقتضاء بإدماج وربط تنوع القيم، أو كيف أُدخلت الرؤى والقيم المختلفة في العالم في عمليات صنع القرار، أو كيف تؤدي إلى تقييم أدوات دعم السياسات والخيارات السياسية. وهذا التقييم، الذي سيأخذ في الاعتبار أيضاً التجارب المستفادة أثناء التقييم الإقليمي والمواضيعي، ستتج عنه المبادئ التوجيهية العملية المنقحة.

٨ - وسوف ييسر التقييم، والمبادئ التوجيهية المنقحة، الاضطلاع على نحو متسق، بالتقييم العالمي، فضلاً عن أي تقييمات مستقبلية يضطلع بها المنبر بعد تنفيذ برنامج العمل الأول (٢٠١٤-٢٠١٨)، مع التركيز على أهمية النتائج بالنسبة لطائفة من الجهات صاحبة المصلحة. وكذلك سييسر التقييم والمبادئ التوجيهية المنقحة أعمال التقييمات الوطنية ووضع السياسات الوطنية وتنفيذ برنامج عمل اتفاقية التنوع البيولوجي، بما في ذلك هدف آيشي رقم ١ بشأن التنوع البيولوجي، "بمجرد عام ٢٠٢٠، على أقصى تقدير، يدرك الناس قيم التنوع البيولوجي والخطوات التي يمكنهم اتخاذها لحفظه واستخدامه على نحو مستدام"، وهدف آيشي رقم ٢، "أن يجري بحلول عام ٢٠٢٠، على أقصى تقدير، إدماج قيم التنوع البيولوجي في استراتيجيات التنمية الوطنية والمحلية واستراتيجيات الحد من الفقر وعمليات التخطيط، وإدراجها في الحسابات الوطنية، وفي نظم الإبلاغ حسب الاقتضاء"، إذ يتطلب ذلك القيام بأعمال التقييم والتحليل والاتصال فيما يتعلق بالقيم المتعددة للتنوع البيولوجي.

٩ - وسيؤدي التقييم إلى تطوير الأدوات والمنهجيات الرامية إلى إدماج مزيج مناسب من القيم الفيزيائية-الحيوية والاجتماعية والثقافية والاقتصادية والصحية والكلية (بما في ذلك قيم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية) في صنع القرار عن طريق طائفة من الجهات صاحبة المصلحة، بما في ذلك الحكومات ومنظمات المجتمع المدني والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية ومديري النظم الإيكولوجية الأرضية والبحرية، والقطاع الخاص. وسيعمل بحث القيم الفيزيائية-الحيوية وفقاً للدليل الأولي، على الاعتراف بها ولكنه لن يشمل إجراء تقييم مفصل لآليات الصلات بين عمليات النظم الإيكولوجية ووظائفها وتقديم المنافع للناس، الأمر الذي سيكون موضوع تقييمات أخرى للمنبر.

١٠ - وسينطبق هذا النشاط بشكل مباشر على الأعمال التي يقوم بها فريق الخبراء المعني بالأدوات والمنهجيات الرامية إلى دعم السياسات،<sup>(٣)</sup> وفرقة العمل المعنية بالمعارف والمعلومات والبيانات، ونظم المعارف الأصلية والمحلية وبناء القدرات. وسوف يساعد على تحديد الثغرات المتعلقة بالموضوع في مجالات المعارف، بما في ذلك المعارف العلمية، والمعارف الموجودة لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وكذلك الثغرات في وضع السياسات العملية وفي الاحتياجات المتعلقة ببناء القدرات. وبالإضافة إلى ذلك، سيسلط الضوء على النهج

(٣) في بعض سياقات صنع القرارات يمكن اعتبار تطبيق تقنيات التقييم أدوات ذات أهمية حرجة لدعم السياسات، على سبيل المثال التحليل المتعدد المعايير وتحليلات التكاليف والعوائد، من بين أمور أخرى.

والأساليب التي تفيد بوجه خاص للاعتراف بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها، وللربط بين هذه الأشكال.

١١ - وسيبنى التقييم على الاعتراف باختلاف الخصوصيات الثقافية لمختلف الآراء والتصورات والنهج المختلفة لرؤية العالم من أجل تحقيق نوعية جيدة للحياة في سياق الإطار المفاهيمي للمنبر.

#### دال - الافتراضات

١٢ - سينفذ هذا العمل فريق متعدد الاختصاصات من الخبراء في خلفيات علمية مختلفة مثل علم الإنسان، والبيولوجيا، وعلوم الاتصال، والإيكولوجيا، والاقتصاد، وعلوم البيئة، والجغرافيا، والقانون، والفلسفة، والعلوم السياسية، وتنفيذ السياسات، وعلم النفس، وعلم الاجتماع، والمجالات ذات الصلة في التحريات متعددة التخصصات، وكذلك أصحاب المصلحة والمختصين المعنيين بقرارات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية (مثلاً الأعمال التجارية والحكومات والمنظمات غير الحكومية) بالإضافة إلى أصحاب المعارف الأصلية والمحلية الذين ينتمون لمجموعة من التقاليد الثقافية. وستقوم الحكومات وأصحاب المصلحة في المنبر بترشيح هؤلاء الخبراء، وسيختارهم فريق الخبراء المتعدد التخصصات وفقاً للإجراءات المتبعة من أجل إعداد نواتج المنبر، وسيعمدون في عملهم على المبادرات الحالية والجارية ذات الصلة (انظر الفقرة ٢١).

١٣ - وسيجري الاعتراف في كل فصل بالأساليب المختلفة لرؤية العالم، وبالاختصاصات والنظم المعرفية المختلفة.

#### ثالثاً - المخطط العام للتقييم

١٤ - سيتألف التقييم من موجز لصانعي القرارات وستة فصول في كل منها موجز تنفيذي للاستنتاجات والرسائل الرئيسية ذات الأهمية الأكبر لصانعي القرارات.

١٥ - الفصل ١ سيتألف من مقدمة توضح أهمية الأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها بالنسبة للحكومة والتصميم المؤسسي والسياساتي في السياقات المختلفة لصنع القرارات، والصلات الواضحة مع الأطر المفاهيمية. ويقدم الفصل أيضاً توضيحاً لكيفية استخدامه فيما يتصل مع فهرس المنبر لأدوات ومنهجيات الدعم السياساتي (الناتج ٤ (ج))

١٦ - والفصل ٢ سيقوم تغطية الأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها للناس في المؤلفات العلمية، بوسائل منها مثلاً الاستعراضات المنهجية، والتحليلات التجميعية، وكذلك عن طريق الدراسات الفردية النوعية المرتبطة بالمعارف الأصلية والمحلية، والجانب العملي لوضع السياسات من جملة أمور أخرى. وسيحدد هذا العمل الطريقة التي أدخلت بها الأساليب المختلفة لرؤية العالم وما ترتبط به من أنواع القيم المختلفة في سياقات اتخاذ القرارات. ووفقاً للإطار المفاهيمي والدليل الأولي للمنبر، ستكون مجالات تركيز القيمة هي الطبيعة ومنافع الطبيعة للناس، والنوعية الجيدة للحياة، وستكون القيم التي يُنظر فيها جوهرية وأساسية (بما في ذلك قيم الاستخدام وعدم الاستخدام، وقيم الميراث، وقيم الخيارات) وكذلك قيماً علاقية. وسينظر أيضاً في الكيفية التي أُدمجت بها حسابات النظم الإيكولوجية في السياسات والنظم المحاسبية الوطنية، حسب ما يلائم الظروف الوطنية. وسيقدم أيضاً معلومات نوعية وكمية عن الكيفية التي تم التعامل بها مع إدراج القيم المتنوعة في سياقات صنع القرار في كافة النواحي التالية: (أ) المجالات المكانية، (ب) المجالات الزمانية، (ج) مجالات التنظيم الاجتماعي، (د) أنواع أصحاب المصلحة، وكيفية تأثر القيم التي تجازف بها عملية صنع القرار بالآثار الناتجة عن

الأمر التالي: (أ) التغيير البيئي، (ب) التغيير الاجتماعي والتعلم الاجتماعي، (ج) علاقات القوى، (د) والإدماج والتفويض، و(هـ) المؤسسات، سواء الرسمية منها وغير الرسمية.

١٧ - والفصل ٣ سوف يقيّم أساليب ومنهجيات مختلفة لتقدير القيمة، بما في ذلك الأساليب والمنهجيات الفيزيائية - الحيوية، والاجتماعية، والثقافية، والاقتصادية، والصحية والكلية (بما في ذلك تلك الموجودة لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية)، فضلاً عن منهجيات الإدماج والربط للأنواع المختلفة من القيم. وسيجري أيضاً بحث منظور الجنسين المختلفين والأجيال المختلفة. وسيعتمد الفصل على استعراض واسع النطاق للأساليب والمنهجيات التي طُبقت في مصادر المعلومات المتخصصة المختلفة. وسوف يسלט الضوء على هذه الأساليب والمنهجيات التي تسمح بتوضيح منهجيات التقييم المختلفة والتكامل والربط فيما بينها، والاعتراف بالاختلافات الجوهرية بين نهج تقدير القيمة بالنظر إلى اختلاف طرق رؤية العالم واختلاف نظم المعارف. وجزء من ذلك سيتمثل في بحث الكيفية التي تساعد بها الطرق والمنهجيات المختلفة في الاعتراف بأوجه التعارض أو التآزر المحتملة بين القيم التي تمثلها الجوانب المختلفة للطبيعة لمختلف أصحاب المصلحة والقطاعات والتعامل معها. وسيتم تحديد النواتج الرئيسية الناشئة ولا سيما تلك المتعلقة بتقييم الروابط بين الأنواع المختلفة للقيم وفقاً للطرق المختلفة لرؤية العالم، وتلك التي تربط بين الطبيعة ومنافع الطبيعة والتنوع الجيدة للحياة.

١٨ - والفصل ٤، سيقوم من الناحية الكمية والتنوع النتائج الرئيسية والدروس المستفادة فيما يتعلق بمنهجيات وأساليب تحديد القيم التي جرت تغطيتها في الفصلين ٢ و٣، وكذلك في عملية صنع القرارات ووضع السياسات على المستويات المختلفة وفي سياقات مختلفة (بما في ذلك المجتمع، والقطاعين الخاص والعام). وسيتيح ذلك تحديد الطرق الأكثر استخداماً والطرق التي يمكن استخدامها بفعالية في إطار قيود متنوعة (على سبيل المثال، القيود المرتبطة بالتمويل أو الزمن) من أجل ربط الأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها مع الحوكمة وتصميم المؤسسات والسياسات. وسيقيّم الفصل أيضاً كيفية تعامل الأساليب والنهج المختلفة لتحديد القيمة مع قدر متنوع من القيم الاجتماعية المشتركة بما في ذلك تلك المرتبطة بمفاهيم مختلفة للإنصاف ضمن الجيل وبين الأجيال (بما يشمل الجوانب المتعلقة بالإجراءات والاعتراف والتوزيع) فضلاً عن الآثار في المجال المنهجي لمعالجة مسألة الإنصاف بين الجهات الفاعلة الاجتماعية التي تولي قيماً مختلفة لكيان ما (الطبيعة ومنافعها في هذه الحالة)، حتى عند الاتفاق على أنواع القيم التي تبني عليها عملية تحديد القيمة. وستولى أهمية خاصة لتلك الوسائل التي اعتبرها صانعو القرار ناجحة في سياقات معينة، أو في مجالات محددة مكانية أو زمانية أو مجالات محددة للمنظمات الاجتماعية. وستحدد النتائج الرئيسية الناشئة، ولا سيما تلك المتعلقة بتحديد أدوات ونهج الدعم السياساتي التي أثبتت نجاحها.

١٩ - والفصل ٥ سوف يسלט الضوء على الثغرات في المعارف والبيانات وعلى أوجه عدم اليقين بالنسبة لربط وتكامل الأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها للناس مع الحوكمة ومع التصميم المؤسسي والسياساتي المتعلقة بوضع السياسات وصنع القرارات. وسيركز على ما يلي: (أ) أنواع الأشكال المفاهيمية الموضوعية لقيمة الطبيعة ومنافعها للناس التي لم تعالج صراحة أو لم تدرج صراحة في عملية صنع القرار؛ (ب) أنواع نهج تحديد القيمة التي لم يجر تطويرها بشكل كاف أو لم تدرج صراحة في عملية صنع القرار، وكذلك جوانب تفصيلها وتكاملها والربط بينها؛ (ج) العقبات التي تعيق إدماج الأشكال المختلفة لوضع مفاهيم القيم المتعددة للطبيعة ومنافعها للناس في مجموعة من سياقات صنع القرارات ووضع السياسات على مستويات مختلفة فضلاً عن آثارها بالنسبة للاستدامة، (د) الآثار المترتبة على العدل والإنصاف بالنسبة لأصحاب المصلحة المختلفين وذلك نتيجة لتطبيق مجموعة فرعية من القيم بدلاً من المجموعة الكاملة للقيم المعنية الفيزيائية-الحيوية

والاجتماعية والثقافية والاقتصادية والصحية والكلية (بما في ذلك القيم الموجودة لدى الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية) عندما توضع هذه القيم على المحك.

٢٠ - والفصل ٦ سوف يلقي الضوء على احتياجات بناء القدرات والخطوات المطلوبة للاستجابة لتلك الاحتياجات، بما في ذلك القدرات اللازمة للأخذ بالسياسات ووضعها وتنفيذها. وسوف يستفيد من النتائج التي تم التوصل إليها في الفصول السابقة ويركز على أنواع بناء القدرات اللازمة من أجل ما يلي: (أ) الاعتراف الصريح بالأشكال المختلفة لوضع مفاهيم قيم الطبيعة ومنافعها؛ (ب) الأنواع المختلفة لأساليب ومنهجيات تحديد القيمة التي تلزم لبيائها؛ و(ج) إدراجها الصريح في عمليات صنع القرارات ووضع السياسات على المستويات المختلفة وفي مختلف السياقات.

#### رابعاً - المعلومات الأساسية التي يتعين تقييمها

٢١ - سيجري تقييم جميع مصادر المعلومات ذات الصلة، بما في ذلك مواد استعراض الأقران، والمؤلفات غير المنشورة، مثل تقارير التقييم، على سبيل المثال تقارير تقييم الألفية للنظم الإيكولوجية، وتقرير اقتصادات النظم الإيكولوجية والتنوع البيولوجي؛ والتقارير الصادرة عن نظام المحاسبة البيئية-الاقتصادية التابع للأمم المتحدة؛ وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة؛ ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة؛ وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي؛ ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة؛ والبنك الدولي (مثلاً، محاسبة الثروة وتحديد قيمة خدمات النظم الإيكولوجية)؛ والتقييمات الإقليمية، (مثل المخططات والتقييمات التي وضعها الاتحاد الأوروبي للنظم الإيكولوجية وخدماتها)؛ والتقييمات الوطنية، (مثل التقييم الوطني للنظم الإيكولوجية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)، وتقارير المنظمات الوطنية والدولية غير الحكومية، ومعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية (وفقاً لتوصيات فرقة العمل المعنية بمعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية).

#### خامساً - الهيكل التشغيلي

٢٢ - سيتألف الهيكل التشغيلي من وحدة للدعم التقني (تتألف على الأقل مما يعادل وظيفة لموظف متفرع من الفئة الفنية، ووظيفة لموظف إداري متفرغ). وسيقوم فريق الخبراء المتعدد التخصصات باختيار ٢ أو ٣ من الرؤساء المشاركين، و ٦٠ مؤلفاً و ١٢ من المحررين المراجعين، وفقاً للإجراءات المتعلقة بإعداد نواتج المنبر. وينبغي أن تثبت قدرات الرؤساء المشاركين ووحدة الدعم التقني على كفاءة التواصل بين جميع التخصصات والقطاعات، فضلاً عن إدماج الأنواع المختلفة من المعارف الموجودة لدى المشاركين.

٢٣ - وسيكون الرؤساء المشاركون من خلفيات علمية مختلفة، أي من المجالات الفيزيائية/الحيوية وعلوم الاجتماع والعلوم الإنسانية، ويتمتعون بخبرات قوية في إدماج تنوع قيم الطبيعة ومنافعها. وسوف يشارك في كل فصل مؤلفان أو ثلاثة من المؤلفين الرئيسيين المعنيين بالتنسيق، و ٧ أو ٨ مؤلفين رئيسيين، وأثنان من المحررين المراجعين. وسيكون الخبراء من الأوساط الأكاديمية ومجموعات أصحاب المصلحة الرئيسيين وحملة معارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من أجل ضمان تغطية واسعة النطاق للرؤى المختلفة للعالم. وسيغطي المؤلفون مناطق الأمم المتحدة الخمس، ومجموعة من التخصصات، وسيُدعون إلى أخذ مبادرة القيادة لأقسام مختلفة في كل فصل.

٢٤ - وستتألف لجنة الإدارة من وحدة الدعم التقني والرؤساء المشاركين ومؤلف رئيسي واحد معني بالتنسيق لكل فصل، فضلاً عن عضوين من أعضاء الفريق وعضو واحد من أعضاء المكتب.

## سادساً - العملية والجدول الزمني

٢٥ - ترد أدناه العملية المقترحة والجدول الزمني المقترح من أجل تنفيذ وإعداد تقرير التقييم المنهجي.

الإطار الزمني	الإجراءات والترتيبات المؤسسية
شباط/فبراير	يقوم الاجتماع العام في دورته الرابعة باستعراض تقرير تحديد النطاق والموافقة عليه
آذار/مارس إلى منتصف نيسان/أبريل	يطلب الرئيس، عن طريق الأمانة، من الحكومات وأصحاب المصلحة الآخرين من الخبراء (الرؤساء المشاركين، والمؤلفون الرئيسيون المعنيون بالتنسيق، والمؤلفون الرئيسيون ومحررو الاستعراض) إجراء تقييم بناء على تقرير تحديد النطاق الذي وافق عليه الاجتماع العام في دورته الرابعة
٢٠١٦ منتصف أيار/مايو	يختار الفريق الرؤساء المشاركين للتقرير، والمؤلفين الرئيسيين المنسقين، والمؤلفين الرئيسيين والمحررين المراجعين باستخدام معايير الاختيار الموافق عليها
نيسان/أبريل إلى حزيران/يونيه	إنشاء وحدة الدعم التقني، واجتماع لجنة الإدارة من أجل التخطيط للاجتماع الأول للمؤلفين بالتعاون مع وحدة الدعم التقني
منتصف تموز/يوليه	الاجتماع الأول للمؤلفين لمواصلة وضع الموجز المشروع والأقسام والفصول، وتحديد أدوار ومسؤوليات الكتابة.
آب/أغسطس إلى تشرين الثاني/نوفمبر	إعداد المشروع الأول لتقرير التقييم
أواخر كانون الأول/ديسمبر إلى منتصف شباط/فبراير	عملية استعراض الأقران التي يجريها الخبراء
٢٠١٧ منتصف آذار/مارس	الاجتماع الثاني للمؤلفين لمعالجة التعليقات على الاستعراض، من أجل وضع المشروع الثاني لتقرير التقييم والمشروع الأول للموجز المقدم لصانعي السياسات
نيسان/أبريل إلى تموز/يوليه	إعداد المشروع الثاني وتقرير التقييم والمشروع الأول للموجز المقدم لصانعي السياسات
آب/أغسطس إلى أيلول/سبتمبر	عملية استعراض الحكومة والخبراء للمشروع الثاني لتقرير التقييم والمشروع الأول للموجز المقدم إلى صانعي السياسات
أوائل تشرين الأول/أكتوبر	الاجتماع الثالث للمؤلفين لمعالجة التعليقات على الاستعراض، من أجل وضع المشروع النهائي لتقرير التقييم والمشروع النهائي للموجز المقدم إلى صانعي السياسات
تشرين الأول/أكتوبر	إعداد المشروع النهائي لتقرير التقييم والمشروع النهائي للموجز المقدم إلى صانعي السياسات

الإجراءات والترتيبات المؤسسية	الإطار الزمني
	إلى منتصف كانون الأول/ديسمبر
تقديم الوثائق النهائية إلى الأمانة من أجل تحريرها وترجمتها	منتصف كانون الأول/ديسمبر
تقديم التقييم، بما في ذلك الموجز المخصص لصانعي السياسات إلى الحكومات لاستعراضها النهائي قبل الاجتماع العام (٦ أسابيع قبل الدورة السادسة من الاجتماع العام)	منتصف شباط/فبراير
تقديم التعليقات النهائية للحكومات بشأن موجز صانعي السياسات على سبيل التحضير للدورة السادسة للاجتماع العام	أوائل آذار/مارس
الدورة السادسة للاجتماع العام للمنبر	أواخر مارس/آذار (موعد مؤقت)

## سابعاً - تقدير التكاليف

٢٦ - يظهر الجدول أدناه التكلفة التقديرية لإجراء وإعداد تقرير التقييم المنهجي.<sup>(٤)</sup>

(بدولارات الولايات المتحدة)

التكلفة (بدولارات الولايات المتحدة)	الافتراضات	بند التكلفة	السنة
صفر	تكاليف مكان الاجتماع (٣ أيام، ٤ مشاركين)	الاجتماع الأول للجنة الإدارة في بون	٢٠١٦
١١ ٢٥٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٣×٧٥٠) ٣ دولاراً		
١٥ ٠٠٠	تكاليف مكان الاجتماع (أسبوع واحد، ٦٨ مشاركاً) (٢٥ في المائة عيناً)	الاجتماع الأول للمؤلفين	
١٩١ ٢٥٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٥١ × ٣٧٥٠ دولاراً)		
٧٥ ٠٠٠	ما يعادل وظيفة فنية واحدة على أساس التفرغ (٥٠ في المائة عيناً)	الدعم التقني	
١٨ ٧٥٠	تكاليف مكان الاجتماع (أسبوع واحد، ٨٠ مشاركاً) (٢٥ في المائة عيناً)	الاجتماع الثاني للمؤلفين	٢٠١٧
٢٢٥ ٠٠٠	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٦٠ × ٣٧٥٠ دولاراً)		

(٤) تفترض الميزانية تمويل نسبة أفضاها ٧٥ في المائة من المؤلفين وأعضاء الفريق من الصندوق الاستئماني، في حين يقوم الباقون بتمويل أنفسهم.



السنة	بند التكلفة	الافتراضات	التكلفة (بدولارات الولايات المتحدة)
	الاجتماع الثالث للمؤلفين	تكاليف مكان الاجتماع (أسبوع واحد، ٣٠ مشاركاً) (٢٥ في المائة عيناً)	٧ ٥٠٠
		السفر وبدل الإعاشة اليومي (٢٣ × ٣٧٥٠ دولاراً)	٨٦ ٢٥٠
	الدعم التقني	ما يعادل وظيفة فنية واحدة على أساس التفرغ (٥٠ في المائة عيناً)	٧٥ ٠٠٠
	التوزيع والتوعية		١١٧ ٠٠٠
٢٠١٨	الدعم التقني	٣ أشهر من عمل ما يعادل وظيفة فنية واحدة على أساس التفرغ (٥٠ في المائة عيناً)	١٨ ٧٥٠
	مشاركة الرؤساء المشاركين والمؤلفين في الدورة السادسة من الاجتماع العام	السفر وبدل الإعاشة اليومي (٩ × ٣٧٥٠ دولاراً)	٣٣ ٧٥٠
	<b>المجموع</b>		<b>٨٧٤ ٥٠٠</b>

### ثامناً - الاتصال والتوعية

٢٧ - سوف يُنشر تقرير التقييم وملخصه الذي يخص صانعي السياسات وسيتاح ملخص صانعي السياسات بلغات الأمم المتحدة الرسمية الست. وستتاح التقارير للاطلاع على الموقع الشبكي للمنبر ([www.ipbes.net](http://www.ipbes.net)). وطبقاً لاستراتيجية الاتصالات الخاصة بالمنبر، سوف يتم تحديد المنتديات الدولية ذات الصلة لكي تعرض عليها نتائج التقرير وموجز صانعي السياسات. ويمكن لهذه المنتديات أن تشمل الندوات والاجتماعات المنعقدة على الصعيد الوطنية والدولية في إطار الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف المتعلقة بالتنوع البيولوجي، وكذلك تلك التي تعقدتها كيانات الأمم المتحدة والقطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية.

### تاسعاً - بناء القدرات

٢٨ - سوف يتم تنظيم أنشطة بناء القدرات طبقاً لخطة التنفيذ التي وضعتها فرقة العمل المعنية ببناء القدرات (مثلاً برنامج الزمالات).